

**UKRAINIAN CATHOLIC METROPOLITAN CATHEDRAL
OF THE IMMACULATE CONCEPTION
УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ АРХИКАТЕДРАЛЬНИЙ СОБОР
НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ**

CATHEDRAL PARISH FOUNDED 1886 OLD CATHEDRAL PURCHASED 1909 NEW CATHEDRAL BUILT 1963-1966

THE MOST REVEREND BORYS GUDZIAK
ARCHBISHOP-METROPOLITAN OF PHILADELPHIA FOR UKRAINIAN CATHOLICS
Високопреосвященний Владика Борис Гудзяк
АРХІЄПІСКОП-МИТРОПОЛИТ ФІЛАДЕЛЬФІЙСЬКИЙ ДЛЯ УКРАЇНЦІВ-КАТОЛІКІВ

Welcome to our Cathedral – Вітаємо вас у Катедрі
Come to your (home) house of worship

VERY REVEREND FR. ROMAN PITULA, CATHEDRAL RECTOR
ВСЕЧЕСНІШИЙ О. РОМАН ПІТУЛА, ПАРОХ КАТЕДРИ

CATHEDRAL LITURGY TIMES

Saturday afternoon at 4:30 pm
Divine Liturgy for Sunday in English

Sunday morning Liturgies
9:00 am in English
10:30 am in Ukrainian

Daily Liturgies:
please see schedule on next page

ЧАСИ ЛІТУРГІЙ В КАТЕДРІ

У суботу ввечері о 4:30 год.
Літургія за неділю по-англійськи

Літургії в неділю зранку:
9:00 год. по-англійськи
10:30 год. по-українськи

Щоденні Літургії:
розпорядок на наступній сторінці

Mailing address / Поштова адреса:

Cathedral Rectory Office
819 North 8th Street
Philadelphia, PA 19123-2097

Cathedral Phones/Катедральні телефони:

Rectory Office: 215-922-2845

Fax: 215-922-4635

Cathedral E-mail/Катедральна е-пошта:
CATHEDRALONFRANKLIN@COMCAST.NET

OUR WEB-SITE: WWW.UKRCATHEDRAL.COM

St. Mary's Cemetery: 215-962-5830

Cathedral Hall/Pyrohy: 215-829-4350

Other phones/інші телефони:

Archeparchy of Philadelphia: 215-627-0143

Byzantine Church Supplies: 215-627-0660

E-mail: byzsupplies@yahoo.com

Treasury of Faith Museum: 215-627-3389

E-mail: tofmuseum@ukrcap.org

Missionary Sisters of The Mother of God

Convent: 215-627-7808

E-mail: msgm@ukrcap.org

WELCOME! / ВІТАЄМО!

Come to the Lord's house. You are invited. Come into this house of companionship and compassion. We, the people of the Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia are the Catholic community that worships God, spreads the Good News of Christ, and serves those in need. This Magnificent Cathedral opens wide its doors in the name of Our Lord Jesus Christ. To all who are worshipping with us today -- WELCOME!

Ласкаво просимо до Господнього Храму. Ми запрошуємо вас. Прийдіть до Божого дому. Ми, парафіяни Українського Католицького Архикатедрального Собору Непорочного Зачаття у Філадельфії, є католицькою громадою, котра поклоняється Богові, поширює Добру Новину Христового Євангелія та служить тим, хто в потребі. Двері цієї чудової Катедрі є широко відчинені в ім'я Господа Нашого Ісуса Христа. Отож, всі, хто є присутній та молиться з нами сьогодні — ВІТАЄМО!



SANCTUARY CANDLE OFFERINGS

Candle before St. Nicholas on the Iconostas: In memory of +Bohdan Z. Myr offered by Patricia Myr and Family
Candle before Mother of God on the Iconostas: In memory of +Julia Jakubowsky offered by Olga Jakubowsky
 You can order a weekly Sanctuary candle to burn in our Cathedral. There may be different intentions: in memory, for health & God's blessings, for Thanksgiving, etc.

Ви можете замовити свічку, котра буде горіти у Катедрі. Замовити свічку можна у різних наміреннях: в пам'ять когось з померлих, за здоров'я і Боже благословення, за подяку чи ін.

The customary donation for a Sanctuary Candle is \$10.00 per week

**PLEASE
PRAY
FOR:**

- ♦ **PEACE AND UNITY IN UKRAINE**
- ♦ **ALL DECEASED DURING THIS ONGOING CONFLICT**
- ♦ **FAMILIES WHO HAVE LOST THEIR LOVED ONES**
- ♦ **THOSE WHO ARE WOUNDED OR/AND MISSING**



HOLY CONFESSION: Please use the Sacrament of Reconciliation available in our Cathedral at Saturday's (4:30pm) and at both Sunday's (9:00am and 10:30am) Divine Liturgies. We are thankful to our visiting priests for gladly offering their time to hear Confession and thus help us to reconcile with our Lord Jesus Christ!

СВЯТА СПОВІДЬ: Просимо скористати з нагоди відбуті Святу Сповідь у нашому Архикатедральному храмі під час Святих Літургій у суботу (4:30 веч.) та у неділю (о 9:00 та 10:30 год. ранку). Ми щиро вдячні священикам, котрі радо жертвують свій час для Св. Сповідей, і, разом з тим, допомагають нам примиритися з нашим Господом!

СПІЛЬНОТА «МАТЕРІ В МОЛИТВІ»: Наше наступне молитовне зібрання спільноти «Матері в молитві» відбудеться у четвер 1 серпня (перший четвер місяця), о 7:00 год. вечора у нашому Українському Католицькому Архикатедральному Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії. Запрошуємо всіх матерів, а також всіх бажаючих, приєднатися до молитви.

“MOTHERS IN PRAYER”: Our next praying gathering of “Mother's in Prayer” will be held on Thursday August 1st (first Thursday of the month), at 7:00 pm at our Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia. We invite all our mothers and we welcome all who wish to join us at this special prayer.

THE SCHEDULE OF DIVINE SERVICES — РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ					
SATURDAY July 27 CATHEDRAL	4:30pm	Vespereal Divine Liturgy		Engl Англ	Субота 27 липня КАТЕДРА
		+Andrej Oprysk +Андрей Оприск	— —	Oprysk Family Родина Оприск	
Sunday July 28 CATHEDRAL	9:00am 10:30am	SEVENTH SUNDAY AFTER PENTECOST СЬОМА НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА Tone 6 Rom. 15:1:7 Gospel: Mt. 9:27-35		Engl Англ Ukr Укр	НЕДІЛЯ 28 липня КАТЕДРА
		+Ronald Maxymiuk, Jr. +Рональд Максимюк, мол. For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян	— — —	Ronald Maxymiuk, Sr. Рональд Максимюк, ст.	
Mon. July 29 CHAPEL	8:00am	Divine Liturgy Божественна Літургія			Пон. 29 лип. КАПЛИЦЯ
Tue. July 30 CHAPEL	8:00am	+William Marchuk +Вільям Марчук	— —	Legacy Legacy	Вівт. 30 лип. КАПЛИЦЯ
Wed. July 31 CHAPEL	8:00am	In intention of Mothers in Prayer В наміренні матерів у молитві			Сер. 31 лип. КАПЛИЦЯ
Thur. Aug. 1 CATHEDRAL	7:00pm	Mothers in Prayer Матері в молитві			Четв. 1 серп. КАТЕДРА
Fri. Aug. 2 CHAPEL	8:00am	+William Malinowski +Вільям Маліновський	— —	Malinowski Family Родина Маліновських	П'ят. 2 серп. КАПЛИЦЯ
SATURDAY AUGUST 3 CATHEDRAL	4:30pm	Vespereal Divine Liturgy		Engl Англ	Субота 3 серпня КАТЕДРА
		Divine Liturgy Божественна Літургія			
Sunday AUGUST 4 CATHEDRAL	9:00am 10:30am	EIGHTH SUNDAY AFTER PENTECOST ВОСЬМА НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА Tone 7 I Cor. 1:10-18 Gospel: Mt. 14:14-22		Engl Англ Ukr Укр	НЕДІЛЯ 4 серпня КАТЕДРА
		For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян +Semen, Stepan, Osyp +Семен, Степан, Осип	— — —	Wife and Family Дружина з родиною	

ВІТАННЯ ДЛЯ ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕННОГО АРХИЄПІСКОПА-МИТРОПОЛИТА БОРИСА!

24 липня наша церква вшановує пам'ять Св. Мучеників Бориса і Гліба. З цієї нагоди вітаємо нашого Митрополита-Архієпископа Бориса з днем Іменин. Бажаємо Вам, Високопреосвященний Владико, опіки Божої Матері та молитовного заступництва вашого покровителя — Святого Бориса. МНОГАЯ І БЛАГАЯ ЛІТА!

GREETINGS TO OUR METROPOLITAN-ARCHBISHOP BORYS!

On July 24 we commemorate Holy Martyrs Sts. Borys & Hlib. On this occasion our greetings go to our Metropolitan-Archbishop Borys, as he celebrates his Name's Day. Your Grace, may St. Borys intercede for you before the Throne of God, and Mary, the Mother of God, always keep you under Her Motherly protection. МНОГАЯ ЛІТА!



OFFERINGS FOR THE WEEKEND OF JULY 20-21, 2019

Basket: \$946.00; Feast: \$25.00; Candles: \$143.00; Kitchen: \$340.00; Bingo: \$1200.00; Other: \$205.00

May our Lord God bless you for your generosity to our Cathedral and remember that God will reward you.

Нехай Добрий Господь винагородить вас за вашу щедрість для вашої Катедри.

****Please remember your Cathedral in your Testament! Пам'ятайте, будь-ласка, про вашу Катедру в своєму заповіті!****

WE WELCOME ALL TO COME TRY OUR PYROHY AND OTHER DELICIOUS FOODS IN THE PARISH HALL

DEEP THANKS GO TO OUR KITCHEN VOLUNTEERS FOR YOUR HELP!

ДИРИГЕНТ КАТЕДРАЛЬНОГО ХОРУ: Наша парафія шукає нового диригента для нашого Катедрального хору. Просимо зацікавлених та кваліфікованих осіб зголошуватися до Катедральної канцелярії за тел: 215-922-2845.

CATHEDRAL CHOIR DIRECTOR: Our Parish is currently looking for a Cathedral Choir Director. Those persons qualified and interested in applying please contact the Cathedral Rectory at 215-922-2845.

HOLY DORMITION PILGRIMAGE: The annual Dormition Pilgrimage held at the Motherhouse of the Sisters Servants of Mary Immaculate, Sloatsburg, NY is Saturday and Sunday, August 10 and 11, 2019. Please find all information (flyers, schedule of services, etc.) at the vestibule of our Cathedral. All our faithful are encouraged to attend these spiritually fulfilling days of prayer sponsored by the Sisters Servants of Mary Immaculate.

ВКАЗІВКА ШОДО ПРИЙМАННЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ: Підійдіть, стійте рівно, трохи відхиливши голову назад, відкрийте уста широко (не висувайте язик і не кажіть «Амінь»). Після того, як священник дав вам Св. Причастя, закрийте уста, спожийте Пресвяту Євхаристію і поверніться до свого місця.

INSTRUCTION FOR RECEIVING HOLY COMMUNION: Please come forward, tilt your head back slightly, open your mouth wide, (do not stick out your tongue and do not say, "Amen"). After priest gives you the Holy Eucharist, close your mouth, consume the Holy Eucharist, and return to your place.

REMEMBER THAT THERE IS NO VACATION FROM GOD! Attend Liturgy every Sunday as a family. When out of the area, look for a church to attend. Also, continue to use your Sunday offering envelopes when on vacation. Our expenses take no vacation.

FIND LITURGY TIMES ANYWHERE: Going on vacation doesn't mean skipping Mass. With few exceptions and with a little planning, you can find a Catholic church in or near almost any location. By telephone, you can call the chancery of the diocese or archdiocese you will be in and request information on local churches. Going online on your computer will provide all the information you need. For one-stop shopping go online to www.masstimes.org. This provides a link to parish and/or diocesan websites or church locations and contact information. Simply enter a Zip Code, city, state, country or area code for Catholic church locations. Masstimes.org has listings for 110,000 churches worldwide. You may also use your GPS by searching Catholic Church under Points of Interest.

PRESERVE AND PROMOTE OUR OWN TRADITIONS: WHEN YOU ENTER CHURCH, it is customary to first go to the Tetrapod Table up front, in the middle of church — we are to make the sign of the cross, bow, and kiss the icon and cross displayed there. We then bow and make the sign of the cross again, and then go to light candles or take our place for Liturgy. In our Ukrainian Greek Catholic Churches, we make the Sign of the Cross (holding together the right thumb, index and middle fingers) starting with our forehead, then to our mid-chest, then to our **right shoulder first**, then the left shoulder. Also in our churches, we do not genuflect (brief bending of the right knee towards the altar) - instead we bow towards the altar and make the sign of the cross the Eastern way. And remember that church is a holy place, so try to keep quiet (not to talk or laugh loudly) before, during, or after the church services. Let's preserve and promote our own and beautiful traditions.

Leave quietly. We encourage you to visit with others, but once you are outside of the church you won't disturb others who want to stay and pray. So, please leave quietly and then visit afterward.

Cell phones should never be used in Divine Liturgy for calls or texting. The exceptions are emergencies (big ones, not everyday ones) and if you do use one, please walk out of church to do so. Also, if you are using the phone for readings or prayers, this is appropriate, but try to be discreet.

Proper Church Attire - Church is a sacred place with its traditions. When we come to worship we should respect those traditions. Our clothes should be modest and tasteful. Inappropriate attire such as shorts, sneakers, tight pants, mid-thigh dresses and skirts, low cut blouses can be perceived as disrespectful and could be offensive to other worshipers. Thank you for your consideration.

CONDOLENCES / СПІВЧУТТЯ

We, as Cathedral Parish Family, would like to express our sincere condolences to Jakubowsky Family on the occasion of falling asleep of Julia Jakubowsky on July 16th, 2019. Her funeral was held at the Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia on July 23rd, 2019. May the Lord God help and bless grieving Family at this difficult time and may He accept the departed servant of God Julia into the Heavenly Kingdom. Everlasting Memory! Vichnaya Pam'yat'!

Наша Катедральна парафіяльна родина складає щирі співчуття родині Якубовський з приводу відходу до вічності Юлії Якубовської 16 липня 2019 року Божого. Її похорон відбувся 23 липня 2019 року Божого у Архикатедральному Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії. Нехай Добрий Господь заліковує рани рани смутку від втрати дорогої особи, а покійну Юлію упокоїть в оселях праведних. Вічная пам'ять!

SEEKING A CATHEDRAL HALL MANAGER: We are looking for a person to manage our Cathedral Banquet Hall. Interested and qualified persons are asked to contact the Rectory office at 215-922-2845.

CATHEDRAL ROOF REPAIR (updated): There have been a few roof leaks in our Cathedral for the past several years.. **Total cost for this work was \$65,000.00** (roof repair by patching and sealing of the Cathedral dome and around stain glass windows). We ask our Parishioners and all the people of good will to support this project and contribute to the specially established fund, which will serve to cover the costs for this repair. Please make your generous donations to the Ukrainian Catholic Cathedral. So far we have received these donations: \$2500.00 - Kowal Family, Donna & Joseph Dobrowolskyj; \$1000.00 - Michael Casmer, Maria Wikarczuk, Sonja Wysoczanski; \$500.00 - anonymous, John Schpylchak; Michael & Eva Sosnowyj, Roxolana Horbowyj, James & Barbara Magura, Walter & Mary Fedorin, Marc Zaharchuk, Nicholas & Maria Denkowycz; \$400.00 - anonymous; \$300.00 - Theodosia & Christina Hewko, Barbara Bershak, Maria & Donald Taney; \$275.00 - John & Paula Finley (in memory of Bishop Walter Paska); \$250.00 - Kenneth Hitchins, Rita Malinowski, Alexander & Alyson Fedkiw, Oleg & Alla Boychenko, Ronald Maxymiuk, Sr.; \$200.00 - Arkadij & Julieta Fedkiw, Wasyl Makar, Douglas Nefferdorf, anonymous, Walter & Anna Chajka, Maria Jackiw, Julia & Olga Jakubowsky; \$170.00 - Stephanie Pogas (Temple University student); \$150.00 - Michael Woznyj; \$130.00 - Zdorow Family; \$125.00 - Karen Appicciafuoco & Anne Evans; \$100.00 - Olga Simeonides, Teresa Siwak, Patrycia & Lydia Myr, Anna Siwak, Anna Smolij, John & Donna Sharak, Irene Harlow, Roma Kohut, Maryann Bramlage, Oksana Tatunchak & Jossip Oursta; \$50.00 - anonymous, Anna Krawchuk, Anton Tyszko, WJM; \$40.00 - Anelia Szaruga. **Total as of this weekend is: \$19,090.00.** Only \$45,910.00 left. May our Lord Jesus Christ reward you a hundredfold for your generosity and bless you and your Families. **THANK YOU!**

ПРОСИМО МОЛИТИСЬ ЗА ХВОРИХ: Просимо подати імена своїх рідних або знайомих, котрі перебувають у стані хвороби та потребують нашої молитовної допомоги щодо швидшого одужання. Також пам'ятаймо у своїх молитвах за тих, хто не може вийти з дому або перебуває у старечому домі чи шпиталі. Молимося за здоров'я та одужання (імена надруковані по англійськи нижче):

PLEASE PRAY FOR THE SICK: Please submit the names of your relatives or friends who do not feel well so that we may include them in the bulletin. We will pray for them that God restore their health. Also, remember in your prayers all those who are homebound, in care facilities or impeded by illness. Pray for the well being and health of: Maria Jackiw, Peggy Konzerowsky, Michael Lubianetsky, Maria Plekan, Jack Righter, Maria Sawicky, Marika Borowycska, Bohdan Makar, Dana & Vitalij Karlo Dzindziura, Paul Gerber, Jr, Daria Zaharchuk.

CHURCH TRADITIONS & ETIQUETTE: Modern culture is rather casual in its approach to worship and sacred space. In our Church we adhere to long-standing traditions that express the reverence which is due to God, to each other, and to ourselves. Respect for God and His house translates to respect for all of His creation. The following guidelines are customs and traditions of etiquette that we need to be aware of as Catholic faithful. Please read the following information prayerfully and with an understanding for the Church's obligation to shepherd with love and compassion for all the faithful.

Entering the Church. Arrive on Time - The time to arrive at church is before the service starts. If you arrive after the Divine Liturgy has begun, try to enter the church quietly and at the appropriate moment. We must not be walking in or around the church when the Gospel is being read, when a procession is taking place, or at any time that the priest is facing the congregation.

Fast before the Liturgy. It is a Church law that one fasts for at least 1 hour before receiving Holy Communion. Water and medicine can be consumed, of course. The purpose is to help us prepare to receive Jesus in the Holy Eucharist. Please be quiet while in church. Once you enter the church – it is not the time or place to visit with those around you. If you must talk - do so as quietly and briefly as possible. Remember that your conversation might be disturbing someone who is in prayer, which is much more important. Sssshhhhh.

CONFESSIONS: If you would like to receive the grace of forgiveness in the Mystery of Confession, a priest is available to hear confessions every half hour before the Divine Liturgy, i.e. at 4:00 p.m. on Saturdays and at 8:30 a.m. and 10:15 a.m. on Sundays. Most of the times we have visiting priests during the Divine Liturgies. Avail yourself of God's gifts of mercy and spiritual renewal. If you are admitted to the hospital or are at home and would like a priest to visit you, please call the Cathedral office at 215-922-2845, or in case of an emergency call (908) 217-7202.

СПОВІДІ: Отримати дар Святої Тайни Сповіді можна до початку Божественних Літургій: з 4:00 год. вечора щосуботи та з 8:30 ранку і з 10:15 щонеділі. Також дуже часто є кілька священиків, котрі є присутні у сповідальниці під час Святих Літургій. Скористаймося цими дарами Божого милосердя для свого духовного оновлення. Якщо ви потрапили до шпиталю, або вдома і бажаєте, щоби хтось зі священиків відвідав вас, просимо зателефонувати до Катедрального офісу за номером 215-922-2845, або у випадку нагальної потреби телефонуйте за номером (908) 217-7202.

BAPTISMS: The Sacraments of Baptism and Chrismation are administered upon a request by the parents, or an adult who wishes to be baptized. Please contact Fr. Roman Pitula to make arrangements at least two weeks in advance.

ХРЕЩЕННЯ: Св. Тайни Хрещення та Миропомазання уділяються на прохання батьків або дорослого, який бажає охреститися. Просимо звернутися до о. Романа Пітули принаймні за два тижні наперед.

MARRIAGES: The Sacrament of Marriage requires a time of spiritual preparation. Couples planning to be married are asked to make an appointment with Fr. Roman Pitula to set a date for the wedding and to begin preparations (including Pre-Cana) at least six months before the wedding.

ОДРУЖЕННЯ: Тайна Подружжя вимагає певного духовного приготування. Тому подружжя, які планують одружитися, мають зустрітися з о. Романом, щоб визначити дату та почати приготування принаймні за шість місяців перед шлюбом.

ASK THE PASTOR

(questions-answers)

QUESTION: Why do you worship host (bread and wine)?

ANSWER: A consecrated host at a Catholic Divine Liturgy is the true Body and Blood of Christ, not merely bread; so Catholics are worshiping Jesus, not a bread. In the Gospel of John (6:51-56), Jesus states repeatedly that "he who eats my flesh and drinks my blood has eternal life" (6:54). He is speaking literally and He is so firm that many followers object and leave Him (6:52, 60, 66). St. Paul agrees with this interpretation and writes that those taking Communion "in an unworthy manner will be guilty of profaning the body and blood of the Lord" (1 Cor. 11:27 - see also 1 Cor. 10:16). We don't sin against someone's "body and blood" by destroying a photograph (which is a mere symbol) of the person. Moreover, in the Last Supper passages (Mt. 26:26-28; Mk. 14:22-24; Lk. 22:19-20), nothing suggests a metaphorical or symbolic interpretation. The Last Supper was the Jewish feast of Passover. This involved a sacrificial lamb and Jesus referred to His imminent suffering (Lk. 22:15-16, 18, 21-22). John the Baptist had already called Him the "Lamb of God" (Jn. 1:29).





A few words of God's Wisdom...

God, grant me the serenity
to accept the things I cannot change,
courage to change the things I can, and
wisdom to know the difference.

Кілька слів Божої Мудрості...

Боже! Дай мені душевний спокій
прийняти те, що не можу змінити;
силу змінити те, що можу змінити і
мудрість відрізнити перше від другого.

DON'T STAY AWAY FROM CHURCH

- Because it rains. You go to work in the rain.
- Because it is hot. So is the golf course.
- Because it is cold. It's warm and friendly inside.
- Because you are poor. There is no admission charge.
- Because you are rich. That can be cured.
- Because no one invited you. People go to the movies without being asked.
- Because you have children. God loves them.
- Because there are hypocrites. You associate with them daily.
- Because you have company. They will admire your loyalty if you bring them along, or ask them to wait till you get back.
- Because your clothes are not expensive. Churches are not supposed to be fashion shows.
- Because the church always wants money. So does your grocer.
- Because you have plenty of time to go later.... ARE YOU SURE...?

БОЖІ РУКИ

Один учитель подорожував разом зі своїм учнем. Той мав обов'язок пильнувати учитеlevого верблюда. Увечері, коли мандрівники знайшли місце для перепочинку, учень був уже такий втомлений, що чи то забув про свій обов'язок, чи просто злегковажив його.

«Боже, - молився він, засинаючи, - припильнуй сьогодні верблюда, доручаю його Тобі».

Вранці виявилося, що тварини нема.

«Де верблюд?» - запитав учитель.

«І гадки не маю, - відповів учень. - Мушу запитати в Бога! Вчора я був дуже змучений і доручив його Божій опіці. Якщо верблюд утік або його вкрали, то це не моя вина. Ти завжди вчив мене, що в усьому треба покладатися на Бога, чи не так?»

«На Бога треба покладатися, але спочатку ти повинен був прив'язати верблюда, - відповів учитель. - Хіба ти не знаєш, телепню, що Бог не має інших рук для праці, крім твоїх?»

Тільки Бог дає віру, але ти - дай свідчення.

Тільки Бог дає надію, але ти - скріпи віру своїх братів.

Тільки Бог дає любов, але ти - покажи, як треба любити.

Тільки Бог дає мир, але ти - посій злагоду.

Тільки Бог дає силу, але ти - розрадь у сумніві.

Тільки Бог дає життя, але ти - навчи жити.

Тільки Бог дає світло, але завдяки тобі нехай воно засяє в чийось очах.

Тільки Бог є життям, але ти - розбуди в іншому прагнення жити.

Тільки Бог робить неможливе, ти ж - зроби, що можливе.

Бог самодостатній, але Йому подобається розраховувати на тебе.

* * *

HUMOR:

A mother was busy in the kitchen when her little boy came in and announced that he had to go to the bathroom. "Well," she said, "go." "I want you to go with me," he said. "Now, you're getting too big for that," his mother said. "You can go by yourself. Besides. Jesus will be with you." The little boy reluctantly trailed off alone. In a few minutes, he called down the stairs in exasperation: "Come up here, Mommy. Jesus won't turn on the light."

СМІЄМОСЬ РАЗОМ...

Івась у першому класі. Учитель попросив його порахувати — скільки ніг у верблюда.

Наступного дня Івась каже:

— Учителю, дайте мені ще один день!

І так — до кінця тижня.

Врешті-решт учитель не витримав:

— Ти що, не можеш порахувати?

— Не можу, вчителю. Скільки не рахую, а більше чотирьох не виходить.

